

**ACUERDO ENTRE LA CONFEDERACIÓN SUIZA
Y LA REPÚBLICA DEL PERÚ
PARA LA IMPLEMENTACIÓN DEL ACUERDO DE PARÍS**

La CONFEDERACIÓN SUIZA y la REPÚBLICA DEL PERÚ, en adelante denominadas las Partes,
Teniendo en cuenta las relaciones de amistad entre las Partes;
Deseando fortalecer aún más estas relaciones y la fructífera cooperación entre las Partes;
Reafirmando el compromiso de las Partes con la democracia, el Estado de Derecho, los derechos humanos y derechos fundamentales, de conformidad con el derecho internacional, incluida la Carta de las Naciones Unidas y la Declaración Universal de Derechos Humanos;
Recordando el Acuerdo de París, adoptado el 12 de diciembre de 2015, en particular sus artículos 4, 6 y 13 y las decisiones pertinentes en virtud del Acuerdo de París;
Reafirmando su intención de enmendar este Acuerdo de Implementación de conformidad con la orientación adicional que adoptará la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes del Acuerdo de París (CMA);
Reafirmando el respaldo de las Partes a los Principios de San José para la alta ambición e integridad en los mercados internacionales de carbono;
Haciendo referencia a los Objetivos de Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas;
Haciendo hincapié en la necesidad de alcanzar globalmente las emisiones netas de carbono cero alrededor del año 2050, de conformidad con el artículo 4.1 del Acuerdo de París, y los hallazgos del Panel Intergubernamental sobre Cambio Climático (IPCC, por sus siglas en inglés) en su informe especial sobre los impactos del calentamiento global de 1.5 grados por encima de los niveles preindustriales y las trayectorias de emisiones de gases de efecto invernadero globales asociadas;
Recordando la importancia de formular y comunicar a la Secretaría del Acuerdo de París las estrategias de desarrollo con bajas emisiones de gases de invernadero de largo plazo, hacia la mitad del siglo, de conformidad con el artículo 4.19 del Acuerdo de París;
Observando que la cooperación en virtud del artículo 6 del Acuerdo de París permite una mayor ambición en las acciones de mitigación y adaptación;
Reafirmando el compromiso de garantizar la transparencia y evitar la doble contabilidad, proteger el medio ambiente y promover el desarrollo sostenible, incluido el respeto a los derechos humanos;
Reconociendo que la actual Contribución Determinada a Nivel Nacional (NDC por sus siglas en inglés) de la Confederación Suiza en virtud del Acuerdo de París incluye el uso de resultados de mitigación transferidos internacionalmente;
Señalando que la República de Perú considera la transferencia de resultados de mitigación siempre que no sea un obstáculo para el cumplimiento de su contribución nacionalmente determinada;
Observando que cada Parte puede asumir el rol de Transferente o Receptor bajo este Acuerdo;

Han acordado lo siguiente:

ARTÍCULO 1. Definiciones generales

A los efectos de este Acuerdo, se aplican las siguientes definiciones:

1. "Resultado de Mitigación Transferido Internacionalmente":
 - a. "Resultado de Mitigación" se define como una tonelada de reducciones o remociones de emisiones medidas en toneladas métricas de dióxido de carbono equivalente (CO₂eq) aplicando metodologías y métricas de conformidad con el Artículo 4.13 del Acuerdo de París;
 - b. "Resultado de Mitigación Transferido Internacionalmente", en lo sucesivo denominado ITMO por sus siglas en inglés, es un Resultado de Mitigación que ha sido transferido y reconocido de conformidad con el artículo 8 del presente Acuerdo.
2. "Entidad Adquirente" es una entidad pública o privada que recibe los ITMO reconocidos en virtud de este Acuerdo.
3. "Actividad de Mitigación" es un proyecto o programa que mitiga gases de efecto invernadero.
4. "Autorización" es la declaración formal que cada Parte emite de conformidad al artículo 5 y que hace de conocimiento público; por lo tanto, se compromete a reconocer, una vez cumplidos los requisitos previstos en el artículo 7; la transferencia internacional de los Resultados de Mitigación y su uso para el logro de la NDC u otros fines de mitigación.
5. "Reporte de Transparencia Bienal" se refiere a los reportes definidos en el artículo 13 del Acuerdo de París.
6. "Ajuste correspondiente" es un elemento requerido para la rendición de cuentas que garantiza evitar la doble contabilidad de los ITMO, de conformidad con los artículos 4.13, 6.2 y 13.7.b del Acuerdo de París.
7. "Entidad Autorizada para Transferir" es la entidad pública o privada autorizada por el Transferente, de conformidad con sus procedimientos nacionales, para transferir los Resultados de Mitigación reconocidos bajo este Acuerdo.
8. "Emisión" es la creación en un Registro de un Resultado de Mitigación transferible.
9. "Documento Diseño de Actividad de Mitigación " o "DDAM", es un documento que describe la Actividad de Mitigación.
10. "Reporte de Monitoreo" es un informe sobre los indicadores de resultados verificables de una Actividad de Mitigación, a partir de la cual se originan los Resultados de Mitigación. La Entidad Autorizada para Transferir es responsable de su elaboración.

11. "Contribución Determinada a Nivel Nacional " o "NDC" es la contribución que cada una de las Partes realiza en respuesta al cambio climático, de conformidad con el artículo 3 del Acuerdo de París.
12. "Período de Implementación de la NDC" es el plazo con el que cuenta cada Parte para la implementación de su NDC, con sujeción al Acuerdo de París.
13. "Reconocimiento de transferencia" es la inscripción de información en un Registro que permita confirmar una transferencia, sin emitir unidades.
14. "Registro" es un sistema digital establecido para la trazabilidad de los resultados de mitigación.
15. "Receptor" es la Parte de este Acuerdo que reconoce los Resultados de Mitigación Transferidos Internacionalmente en su Registro como ITMO.
16. "Transferente" es la Parte de este Acuerdo que reconoce los Resultados de Mitigación Transferidos Internacionalmente en su Registro como adiciones a su nivel de emisiones cubierto por su NDC.
17. "Verificador" es la entidad externa independiente que verifica los Reportes de Monitoreo.
18. "Reporte de Verificación" es el informe emitido por el Verificador que confirma la veracidad del contenido de un Reporte de Monitoreo.
19. "Año de Cosecha" es el año en que se ha producido un Resultado de Mitigación.

ARTÍCULO 2. Objetivo

El objetivo del presente Acuerdo es establecer un marco jurídico para la transferencia internacional de Resultados de Mitigación para su uso en el cumplimiento de las NDC u otros fines de mitigación de las Partes, de sus entidades públicas, o de sus entidades privadas domiciliadas en sus territorios. En este sentido, las Partes promoverán el desarrollo sostenible, garantizarán la integridad ambiental y la transparencia, incluyendo la gobernanza; así como una contabilidad sólida, evitando la doble contabilidad de los resultados de mitigación.

ARTÍCULO 3. Integridad ambiental

Los principios y criterios mínimos pertinentes para garantizar la integridad ambiental de los Resultados de Mitigación por los cuales se autoriza la transferencia y uso, se establecen a continuación:

1. Los Resultados de la Mitigación deben ser reales, verificados, adicionales a los que de otra manera ocurrirían, y permanentes o logrados bajo un sistema que asegure la

- permanencia, incluso mediante la compensación adecuada de cualquier reversión material.
2. Los Resultados de Mitigación representarán la mitigación lograda desde el año 2021 en adelante.
 3. El Año de Cosecha de un Resultado de Mitigación y su uso debe enmarcarse dentro del mismo periodo de implementación de la NDC.
 4. Los Resultados de Mitigación se originarán en actividades que:
 - a. No conduzcan a un aumento de las emisiones globales de gases de efecto invernadero;
 - b. Están en línea con la estrategia de desarrollo bajo en emisiones de cada Parte;
 - c. Fomentan la transición al desarrollo bajo en emisiones, en consistencia con las emisiones netas de carbono cero al 2050;
 - d. No emplean energía nuclear y evitan un estancamiento en la reducción de los niveles de emisiones, así como las tecnologías o prácticas intensivas de carbono incompatibles con el logro del objetivo a largo plazo del Acuerdo de París, en particular, basadas en el uso continuo de combustibles fósiles;
 - e. Promuevan mejoras en la acción climática y salvaguardas contra los incentivos para la baja ambición de las Partes involucradas;
 - f. Mitigan el riesgo de fugas de carbono;
 - g. Se sustentan en el establecimiento de una línea de base de manera conservadora, incluyendo la consideración del límite inferior en la proyección del desarrollo de emisiones;
 - h. Consideran todas las políticas y legislación nacionales existentes y planificadas;
 - i. Incluyan la consideración de otros factores para incentivar la mayor acción climática por parte del Transferente;
 - j. Aplican la atribución de los Resultados de Mitigación a las fuentes de financiamiento, cuando corresponda; y,
 - k. Previenen cualquier impacto ambiental y social negativo, incluyendo los relacionados a la calidad del aire y la biodiversidad, la desigualdad social y la discriminación de grupos de población por género, etnia o edad.

ARTÍCULO 4. Desarrollo sostenible

Los Resultados de Mitigación cuya transferencia y uso son autorizados provendrán de actividades que:

1. Están en línea con el desarrollo sostenible y las estrategias y políticas respectivas;

2. Están en línea con las estrategias de desarrollo a largo plazo bajo en emisiones, según sea aplicable, y promover un desarrollo bajo en emisiones;
3. Previenen otros impactos negativos relacionados con el medio ambiente y respetan las regulaciones ambientales nacionales e internacionales; y,
4. Previenen conflictos sociales y respetan los derechos humanos.

ARTÍCULO 5. Autorización

1. La transferencia internacional y el uso de Resultados de Mitigación para la consecución de las NDC u otros fines de mitigación de las Partes, de sus entidades públicas, o de sus entidades privadas domiciliadas en sus territorios, será voluntaria y requiere de la Autorización de cada Parte, de conformidad con el artículo 6.3 del Acuerdo de París, con los artículos 3 y 4 del presente Acuerdo y demás requisitos a nivel nacional que establezcan las Partes.
2. El presente Acuerdo no irroga derechos de exclusividad, por lo tanto, no restringe la facultad de establecer acuerdos con otras Partes en el marco del artículo 6 del Acuerdo de París.
3. La Autorización del Transferente es un requisito para la Autorización del Receptor.
4. Cada Parte establecerá un proceso mediante el cual las entidades interesadas en transferir resultados de mitigación puedan presentar una solicitud de Autorización; publicará sus requisitos nacionales, incluyendo la presentación de un DDAM, e informará a la otra Parte de cualquier modificación al respecto. Los requisitos nacionales que establezca el Transferente, incluyen condiciones mínimas favorables tales como el precio, plazo, modo, entre otras características; destinadas a la protección de sus intereses nacionales respecto a las transferencias internacionales de resultados de mitigación.
5. Cada Parte publicará sus Autorizaciones y el DDAM en inglés, en su respectivo Registro acorde al artículo 9.1, e informará a la otra Parte al respecto, así como las actualizaciones o cambios de las Autorizaciones. Cada Parte presentará las autorizaciones a la Secretaría del Acuerdo de París o a una entidad definida para este propósito en las decisiones respectivas de la CMA.
6. Cada Parte podrá revisar la coherencia entre las correspondientes Autorizaciones y publicar una declaración en caso de inconsistencia. En ausencia de tal declaración, la transferencia estará autorizada según el artículo 5.1 luego de treinta [30] días calendario desde la fecha en la que las Autorizaciones de ambas Partes estén publicadas.

7. A petición de la Entidad Autorizada para Transferir, cada Parte podrá actualizar o modificar sus Autorizaciones de acuerdo con los procedimientos de este artículo. Las actualizaciones o cambios surten efecto de conformidad con el párrafo 5 de este artículo.

ARTÍCULO 6. Contenido de la Autorización

1. Toda Autorización debe hacer referencia al DDAM e incluir:
 - a. La identificación de la Actividad de Mitigación a través de la cual se originan los Resultados de Mitigación;
 - b. La definición del estándar o metodologías de línea de base aplicados, los requisitos para los Reportes de Monitoreo y Verificación, entre otros aspectos;
 - c. La definición del período de acreditación para la Actividad de Mitigación;
 - d. La definición del período o periodos de NDC durante los cuales los ITMO están autorizados para su uso, cuando sea apropiado;
 - e. La cantidad máxima total de Resultados de Mitigación por los que se autoriza la transferencia y el uso; y,
 - f. Una referencia a la Autorización correspondiente de la otra Parte, cuando corresponda.
2. La Autorización del Transferente debe incluir la identificación de la Entidad Autorizada para Transferir.

ARTÍCULO 7. Seguimiento, verificación y examen

1. Se requerirán Reportes de Monitoreo y Verificación para cada Actividad de Mitigación a partir de la cual se originan los ITMO reconocidos bajo este Acuerdo. El Verificador, previamente aprobado por ambas Partes y seleccionado por la Entidad Autorizada para Transferir, elaborará el Reporte de Verificación y remitirá los Reportes de Monitoreo y Verificación a cada Parte.
2. Cada Parte publicará la información sobre los Verificadores aprobados.
3. Cada Parte publicará los Reportes de Monitoreo y Verificación.
4. Cada Parte evaluará los Reportes de Monitoreo y Verificación sobre la base de los requisitos definidos en la Autorización, con arreglo al artículo 6.1.b. La aprobación de cada una de las Partes surtirá efecto después de un período de no objeción de noventa [90] días calendario, a partir de la fecha de la presentación de los Reportes de Monitoreo y Verificación por el Verificador.
5. El Transferente examinará los Resultados de Mitigación cuya transferencia ha sido autorizada, en un plazo máximo de noventa [90] días calendario a partir de la fecha de

presentación de los Reportes de Monitoreo y Verificación por parte del Verificador. El Transferente evaluará los siguientes requisitos para la transferencia:

- a. La no existencia de un doble reclamo de los Resultados de Mitigación bajo otros sistemas u objetivos nacionales o internacionales;
- b. La no existencia de evidencia de discrepancia respecto a lo previsto en las Autorizaciones emitidas por las Partes; y,
- c. La no existencia de evidencia de violación de derechos humanos o de la legislación nacional del Transferente por la implementación de la Actividad de Mitigación que origina los Resultados de Mitigación.

Luego del mencionado examen, el Transferente emitirá una declaración formal, la cual hará de conocimiento público, y notificará al Receptor, así como a la Entidad Autorizada para Transferir.

6. De ser la referida declaración favorable por parte del Transferente, el Receptor emitirá dentro de treinta [30] días calendario una confirmación del cumplimiento de los requisitos para la transferencia. El Receptor deberá publicar la confirmación respecto a la declaración formal favorable y notificar al Transferente, así como a la Entidad Autorizada para Transferir.

ARTÍCULO 8. Reconocimiento de la transferencia

Se reconocerán las transferencias autorizadas de Resultados de Mitigación que cuenten con la declaración formal favorable de ambas Partes, según los artículos 7.5 y 7.6; considerándose a su vez que:

1. De acuerdo a la solicitud de una Entidad Autorizada para Transferir, el Transferente garantizará la notificación de la transferencia a la Entidad Adquiriente y al Receptor. Tal notificación deberá incluir la identificación de la Entidad Adquiriente e información sobre la cantidad de Resultados de Mitigación transferidos, identificadores únicos para cada Resultado de Mitigación, aclarando el origen y año de cosecha de los mismos, el método aplicable para realizar el ajuste correspondiente de conformidad con el artículo 10 y una referencia a la Autorización subyacente.
2. El Transferente reconocerá la transferencia de los Resultados de Mitigación en el Registro definido por el artículo 9.1 y reconocerá los Resultados de Mitigación transferidos como adicionales de conformidad con el artículo 10.1.b.
3. El Receptor deberá reconocer los Resultados de Mitigación transferidos como ITMO en el Registro definido por el artículo 9.1

ARTÍCULO 9. Registro

1. Cada Parte definirá y utilizará un Registro con las siguientes propiedades para el reconocimiento de la transferencia:
 - a. El Registro estará a disposición de la ciudadanía;
 - b. El Registro se actualizará de conformidad con la publicación de Autorizaciones en virtud del artículo 5.5 y el reconocimiento de las transferencias según los artículos 8.2 y 8.3, respectivamente; y,
 - c. El Registro incluirá identificadores únicos para todos los ITMO reconocidos en virtud de este Acuerdo, información sobre el origen y el Año de Cosecha, una referencia a las Autorizaciones y la documentación requerida para el reconocimiento de la transferencia de los Resultados de Mitigación.
2. Las Partes pueden definir un Registro conjunto utilizado para la Emisión, Transferencia y Seguimiento de unidades internacionales que representan ITMO.

ARTÍCULO 10. Ajuste correspondiente

1. Para evitar la doble contabilidad de los Resultados de Mitigación transferidos, las Partes realizarán el ajuste correspondiente de la siguiente manera:
 - a. A las emisiones y remociones provenientes de los sectores y gases de efecto invernadero cubiertos por la NDC; y,
 - b. A través de la suma de todos los Resultados de Mitigación transferidos por primera vez, y la resta de los Resultados de Mitigación utilizados hacia el cumplimiento de la NDC de una Parte.
2. La Parte que cuente con NDC cuyo objetivo es anual, de conformidad con el artículo 10.1.a, deberá añadir o restar, respectivamente, de su nivel de emisiones la suma de todos los Resultados de Mitigación transferidos por primera vez o usados para cumplir su NDC, durante el respectivo período de implementación de dicha NDC, dividido entre la cantidad de años de tal período de implementación.
3. La Parte que cuente con NDC cuyo objetivo es multianual, de conformidad con el artículo 10.1.a, deberá añadir o restar, respectivamente, de su nivel de emisiones la cantidad total de resultados de mitigación transferidos por primera vez o utilizados para el cumplimiento de su NDC.
4. Cada Parte incluirá el ajuste correspondiente, de conformidad con los artículos 10.1 a 10.3, en su evaluación de cumplimiento del objetivo (s) de su NDC, de conformidad con el artículo 13.7.b del Acuerdo de París.

ARTÍCULO 11. Reporte Anual

Cada Parte presentaría anualmente a la Secretaría del Acuerdo de París información cuantitativa sobre los resultados de mitigación transferidos, comprados, en posesión, cancelados y usados, incluyendo el propósito del uso, acompañada de la información que identifica de forma única los ITMO, incluso en relación al Transferente o a la Entidad adquiriente, el origen y el año de cosecha y las referencias a los respectivos Reportes de Monitoreo y Verificación.

ARTÍCULO 12. Reportes Bienales

Cada Parte informará, de conformidad con el artículo 13.7.b y las modalidades, procedimientos y directrices adoptadas en el artículo 13.13 del Acuerdo de París, la siguiente información:

1. En el Reporte Bienal de Transparencia que cubra la información del inventario del año final de la NDC, cada Parte aplicará el ajuste correspondiente como se define en los artículos 10.1 a 10.3 en su evaluación sobre el alcance del objetivo de su NDC.
2. En cada Reporte Bienal de Transparencia presentado, en relación con el periodo de implementación de NDC correspondiente, cada Parte deberá proporcionar la siguiente información:
 - a. Información anual sobre los Resultados de Mitigación transferidos por primera vez y utilizados;
 - b. Balance de emisiones anuales, según corresponda, de conformidad con el artículo 10.1; e,
 - c. Información cualitativa sobre los Resultados de Mitigación transferidos, incluyendo información sobre la aplicación del ajuste correspondiente como se define en el presente Acuerdo, así como información sobre los criterios y disposiciones para garantizar la integridad ambiental y la promoción del desarrollo sostenible aplicados en virtud del presente Acuerdo.

ARTÍCULO 13. Restricción a la doble contabilidad respecto al financiamiento climático internacional

Los recursos utilizados para la adquisición de ITMO reconocidos bajo el presente Acuerdo, no deben ser reportados como apoyo provisto o movilizado acorde a los artículos 9, 10 y 11 del Acuerdo de París, a menos que las Partes en el presente Acuerdo convengan otra cosa de conformidad con el artículo 13.13 de la Acuerdo de París.

ARTÍCULO 14. Autoridades competentes

1. La República del Perú ha autorizado al Ministerio del Ambiente (MINAM) a actuar en su representación, para implementar y alcanzar los objetivos del presente Acuerdo. Se designa como coordinador para dichos efectos a la Dirección General de Cambio Climático y Desertificación.
2. La Confederación Suiza ha autorizado al Departamento Federal de Medio Ambiente, Transporte, Energía y Comunicaciones, a través de la Oficina Federal de Medio Ambiente (OFMA), a actuar en su representación, para implementar y alcanzar los objetivos del presente Acuerdo.

ARTÍCULO 15. Preocupación común por la lucha contra la corrupción

Las Partes acuerdan aunar sus esfuerzos para combatir la corrupción, en ese sentido, declaran que cualquier oferta, obsequio, pago, remuneración o beneficio de cualquier tipo, hecho a quien sea, directa o indirectamente, con el fin de obtener una Autorización o un reconocimiento de transferencia conforme a este Acuerdo, se interpretará como un acto ilegal o una práctica corrupta. Cualquier acto de este tipo constituye motivo suficiente para suspender el reconocimiento de transferencias de conformidad con el artículo 20. Las Partes se informarán de inmediato sobre cualquier sospecha fundada de un acto ilegal o práctica corrupta.

ARTÍCULO 16. Entrada en vigor

Cada Parte deberá informar a la otra Parte por la vía diplomática, el cumplimiento de los procedimientos requeridos por su legislación nacional para la entrada en vigor del presente Acuerdo. El presente Acuerdo entrará en vigor el primer día del segundo mes siguiente a la fecha de recepción de la última notificación.

ARTÍCULO 17. Enmiendas

Cualquier modificación o enmienda al presente Acuerdo se realizará por escrito con el acuerdo mutuo de ambas Partes. Las enmiendas entrarán en vigor de conformidad con lo señalado en el Artículo 16 del presente Acuerdo.

ARTÍCULO 18. Solución de controversias

Cualquier controversia entre las Partes con respecto a la interpretación o aplicación de este Acuerdo se resolverá mediante negociaciones directas por canales diplomáticos.

ARTÍCULO 19. Denuncia de este Acuerdo

1. Cualquier Parte puede denunciar este Acuerdo mediante notificación escrita a la otra Parte. La denuncia surtirá efecto cuatro [4] años después del final del periodo de implementación de la NDC durante el cual se comunica la denuncia (es decir, no antes del año 2034).
2. La Entidad Autorizada para Transferir debe ser informada por el Transferente de manera inmediata sobre la terminación del Acuerdo.

ARTÍCULO 20. Suspensión del reconocimiento de transferencias

1. Cualquier Parte puede suspender un reconocimiento de transferencia si:
 - a. La otra Parte no cumple con lo dispuesto en el artículo 4.2 del Acuerdo de París, por lo cual dicho incumplimiento debe basarse en las consideraciones pertinentes del comité establecido, en virtud del artículo 15 del Acuerdo de París; y,
 - b. La otra Parte no cumple con las disposiciones de este Acuerdo.
2. La suspensión del reconocimiento de la transferencia se comunicará mediante notificación escrita a la otra Parte, y surtirá efecto en treinta [30] días calendario a partir de la fecha de recepción de la notificación escrita, o en una fecha posterior que se especifique en dicha notificación.


ARTÍCULO 21. Terminación

1. El presente Acuerdo y todas las Autorizaciones en virtud del mismo finalizarán si alguna de las Partes se retira del Acuerdo de París.
2. Dicha terminación surtirá efecto en la misma fecha en que se haga efectivo el retiro de la Parte, del Acuerdo de París.

Hecho en Lima, el 20 de octubre de 2020, por duplicado en inglés, alemán y español, siendo todos los textos igualmente auténticos. En caso de divergencia, prevalecerá el texto en inglés.

POR LA CONFEDERACIÓN SUIZA:

POR LA REPÚBLICA DEL PERÚ:



Markus-Alexander Antonietti
Embajador de Suiza en el Perú



Kirla Echegaray Alfaro
Ministra del Ambiente

**DURCHFÜHRUNGSABKOMMEN ZUM KLIMAÜBEREINKOMMEN VON PARIS ZWISCHEN
DER SCHWEIZERISCHEN EIDGENOSSENSCHAFT UND DER REPUBLIK PERU**

Die SCHWEIZERISCHE EIDGENOSSENSCHAFT und die REPUBLIK PERU, nachfolgend als «Parteien» bezeichnet,
mit Blick auf die freundschaftlichen Beziehungen zwischen den beiden Parteien;
bestrebt, diese Beziehungen und die fruchtbare Zusammenarbeit zwischen den beiden Parteien weiter zu stärken;
in Bekräftigung des Bekenntnisses beider Parteien zur Demokratie, zur Rechtsstaatlichkeit sowie zu den Menschenrechten und Grundfreiheiten im Einklang mit dem Völkerrecht, einschliesslich der Charta der Vereinten Nationen und der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte;
unter Hinweis auf das am 12. Dezember 2015 abgeschlossene Klimaübereinkommens von Paris, namentlich der Artikel 4, 6 und 13 sowie der einschlägigen Beschlüsse aufgrund des Klimaübereinkommens von Paris;
in Bekräftigung ihrer Absicht, dieses Durchführungsabkommen im Einklang mit den Leitlinien anzupassen, die von der als Tagung der Vertragsparteien dienenden Konferenz der Vertragsparteien des Klimaübereinkommens von Paris (CMA) beschlossen werden;
in Bekräftigung der Zustimmung der Parteien zu den San-José-Prinzipien für hohe Ambition und Integrität im internationalen Handel mit Emissionsrechten;
unter Hinweis auf die Ziele für nachhaltige Entwicklung der Vereinten Nationen;
unter Betonung der Notwendigkeit, bis etwa 2050 den Ausstoss von Treibhausgasen auf netto-Null zu reduzieren, wie dies in Artikel 4 Absatz 1 des Klimaübereinkommens von Paris und im Sonderbericht der Zwischenstaatlichen Sachverständigengruppe für Klimaänderungen (IPCC) über die Auswirkungen einer globalen Erwärmung um 1,5 Grad Celsius gegenüber der vorindustriellen Zeit sowie über die nötigen Emissionsreduktionspfade festgehalten ist;
unter Hinweis auf die Wichtigkeit, gemäss Artikel 4 Absatz 19 des Klimaübereinkommens von Paris langfristige Strategien für eine hinsichtlich der Treibhausgase emissionsarme Entwicklung auszuarbeiten und dem Sekretariat des Klimaübereinkommens von Paris zu übermitteln;
in Anbetracht dessen, dass im Rahmen der Zusammenarbeit nach Artikel 6 des Klimaübereinkommens von Paris höhere Ambitionen für Minderungs- und Anpassungsmassnahmen gesetzt werden können;
in Bekräftigung ihres Bekenntnisses zur Sicherstellung der Transparenz und zur Vermeidung von Doppelzählungen, zum Schutz der Umwelt sowie zur Förderung der nachhaltigen Entwicklung, einschliesslich der Wahrung der Menschenrechte;
in Anerkennung der Tatsache, dass der derzeitige national festgelegte Beitrag der Schweizerischen Eidgenossenschaft unter dem Klimaübereinkommen von Paris die Verwendung international übertragener Minderungsergebnisse beinhaltet;
in Anbetracht dessen, dass die Republik Peru den Verkauf von Emissionsreduktionen unter der Voraussetzung in Betracht zieht, dass dadurch die Erreichung des national festgelegten Beitrags nicht behindert wird;
in Kenntnis dessen, dass jede Partei unter diesem Abkommen übertragende oder empfangende Partei sein kann;
sind wie folgt übereingekommen:

Artikel 1 Allgemeine Begriffsbestimmungen

Im Sinne dieses Abkommens gelten die folgenden Begriffsbestimmungen:

1. «international übertragene Minderungsergebnis»:

- a. «Minderungsergebnis» bedeutet Emissionsreduktion oder -abbau im Umfang von einer metrischen Tonne Kohlendioxidäquivalenten (CO_{2eq}), ermittelt anhand von Methoden und Messgrößen in Übereinstimmung mit Artikel 4 Absatz 13 des Klimaübereinkommens von Paris;
- b. «international übertragenes Minderungsergebnis», im Folgenden «ITMO» (Internationally Transferred Mitigation Outcome), bedeutet ein Minderungsergebnis, welches gemäss Artikel 8 übertragen und anerkannt wurde;
2. «erwerbende Stelle» bedeutet eine öffentliche oder private Stelle, welche die unter diesem Abkommen anerkannten ITMOs erhält;
3. «Minderungsaktivität» bedeutet ein Projekt oder Programm zur Minderung der Emissionen von Treibhausgasen;
4. «Genehmigung » bedeutet eine formelle, öffentliche Äusserung einer Partei nach Artikel 5 dieses Abkommens, mit welcher sie – vorbehaltlich der Erfüllung aller für die Übertragung erforderlichen Voraussetzungen nach Artikel 7 – die internationale Übertragung von Minderungsergebnissen und deren Verwendung zur Erreichung national festgelegter Beiträge oder zu anderen Minderungszwecken als der Erreichung national festgelegter Beiträge anerkennt;
5. «zweijährlicher Transparenzbericht» bezieht sich auf die Berichte gemäss Artikel 13 des Klimaübereinkommens von Paris;
6. «entsprechende Berichtigung» bedeutet ein Element der Berichterstattung unter dem Klimaübereinkommen von Paris zur Gewährleistung der Vermeidung der Doppelzählung von ITMOs im Sinne von Artikel 4 Absatz 13, Artikel 6 Absatz 2 und Artikel 13 Absatz 7 Buchstabe b des Klimaübereinkommens von Paris;
7. «zur Übertragung befugte Stelle» bedeutet eine öffentliche oder private Stelle, welche von der übertragenden Partei im Einklang mit ihrem innerstaatlichen Verfahren ermächtigt wurde, die nach diesem Abkommen anerkannten Minderungsergebnisse zu übertragen;
8. «Ausgabe» bedeutet die Erstellung eines übertragbaren Minderungsergebnisses in einem Register;
9. «Beschreibung der Minderungsaktivität» oder «MADD» (Mitigation Activity Design Document) bedeutet ein Dokument, das die Minderungsaktivität beschreibt;
10. «Monitoringbericht» ist ein Bericht über die nachprüfbaren Ergebnisindikatoren einer Minderungsaktivität, aus welcher Minderungsergebnisse stammen. Für die Erstellung des Berichts ist die zur Übertragung befugte Stelle verantwortlich;
11. «national festgelegter Beitrag» oder «NDC» (Nationally Determined Contribution) bedeutet Beitrag einer Vertragspartei des Klimaübereinkommens von Paris im Sinne seines Artikels 3;
12. «NDC-Umsetzungszeitraum» bedeutet den Zeitraum für die Umsetzung des NDCs einer Vertragspartei des Klimaübereinkommens von Paris;
13. «Anerkennung der Übertragung» bedeutet die Eintragung einer Information in ein Register zur Bestätigung einer Übertragung, ohne Ausgabe von Einheiten;
14. «Register» bedeutet ein digitales System zur Nachverfolgung von Minderungsergebnissen;
15. «empfangende Partei» bedeutet diejenige Partei dieses Abkommens, welche die international übertragenen Minderungsergebnisse in ihrem Register als ITMOs anerkennt;
16. «übertragende Partei» bedeutet diejenige Partei dieses Abkommens, welche die international übertragenen Minderungsergebnisse in ihrem Register als Addition zu den durch ihren NDC abgedeckten Emissionen anerkennt;

17. «Verifizierer» bedeutet die unabhängige, nicht zu den Parteien gehörende Stelle, welche die Monitoringberichte überprüft;
18. «Verifizierungsbericht» bedeutet den vom Verifizierer verfassten Bericht, in welchem die Richtigkeit des Inhalts eines Monitoringberichts bestätigt wird;
19. «Jahrgang» bedeutet das Jahr, in welchem ein Minderungsergebnis zustande gekommen ist.

ARTIKEL 2 Ziel

Ziel dieses Abkommens ist es, den gesetzlichen Rahmen zu schaffen für die Übertragung von Minderungsergebnissen und deren Verwendung zur Erreichung der NDC oder anderen Minderungszwecken der Parteien, deren öffentlichen Stellen oder privater Stellen mit Sitz in deren Staatsgebiet. In dieser Hinsicht fördern beide Parteien die nachhaltige Entwicklung und gewährleisten die Umweltintegrität und die Transparenz, auch beim Verwaltungshandeln, und wenden ein verlässliches Abrechnungsverfahren an, um unter anderem die Vermeidung von Doppelzählungen sicherzustellen.

ARTIKEL 3 Umweltintegrität

Zur Gewährleistung der Umweltintegrität von Minderungsergebnissen, deren Übertragung und Verwendung genehmigt wurde, gelten die nachstehenden Mindestgrundsätze und Kriterien:

1. Die Minderungsergebnisse sind real, verifiziert, zusätzlich zu solchen, die anderweitig erzielt würden, sowie dauerhaft, oder sie wurden im Rahmen eines Systems erzielt, das die Dauerhaftigkeit gewährleistet, einschliesslich durch angemessenen Ausgleich von wesentlicher Rückumwandlung;
2. die Minderungsergebnisse stammen aus Minderungen, die ab 2021 erzielt wurden;
3. der Jahrgang eines Minderungsergebnisses und die Verwendung des Ergebnisses sollen in ein und demselben NDC-Umsetzungszeitraum liegen; und
4. die Minderungsergebnisse stammen aus Aktivitäten, die:
 - a. keinen Anstieg der weltweiten Emissionen bewirken;
 - b. mit den Strategien beider Parteien für eine emissionsarme Entwicklung im Einklang stehen;
 - c. den Übergang zu einer emissionsarmen Entwicklung fördern, dies im Einklang mit dem Ziel, den Ausstoss von Kohlenstoffdioxid bis 2050 auf netto-Null zu reduzieren;
 - d. keine auf Kernenergie beruhenden Aktivitäten beinhalten und keine Emissionsniveaus, Technologien oder emissionsintensiven Praktiken einschliessen, die mit der Erreichung des langfristigen Ziels des Klimaübereinkommens von Paris nicht vereinbar sind, namentlich Aktivitäten, die auf dem anhaltenden Einsatz von fossilen Brennstoffen beruhen;
 - e. verstärkte Klimaschutzmassnahmen fördern und eine Absicherung gegen Anreize für tiefe Ambitionen der beteiligten Parteien bieten;
 - f. das Risiko der Verlagerung von Treibhausgasemissionen vermindern;
 - g. auf konservativ berechneten Referenzwerten beruhen, mitunter durch Berücksichtigung der tieferen Werte der Bandbreite für die prognostizierte Emissionsentwicklung;
 - h. alle bestehenden und geplanten nationalen Politiken einschliesslich der Gesetzgebung berücksichtigen;
 - i. weitere Faktoren mitberücksichtigen, welche Anreize für eine Verstärkung der Klimaschutzmassnahmen der übertragenden Partei schaffen;

- j. eine Zuordnung der Minderungsergebnisse zu den Finanzierungsquellen gewährleisten, sofern dies zweckmässig ist; und
- k. negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesellschaft verhindern, einschliesslich Beeinträchtigungen der Luftqualität und der biologischen Vielfalt, gesellschaftlicher Ungleichheit sowie Diskriminierung von Bevölkerungsgruppen aufgrund des Geschlechts, der ethnischen Zugehörigkeit oder des Alters.

ARTIKEL 4 Nachhaltige Entwicklung

Minderungsergebnisse, deren Übertragung und Verwendung genehmigt wurden, stammen aus Aktivitäten, die:

1. mit der nachhaltigen Entwicklung und damit verbundenen Strategien und Politiken im Einklang stehen;
2. mit langfristigen Strategien für eine emissionsarme Entwicklung, soweit anwendbar, im Einklang stehen und die emissionsarme Entwicklung fördern;
3. andere negative Auswirkungen auf die Umwelt verhindern und mit nationalen und internationalen Umweltvorschriften vereinbar sind;
4. gesellschaftliche Konflikte verhindern und unter Wahrung der Menschenrechte durchgeführt werden.

ARTIKEL 5 Genehmigung

1. Die internationale Übertragung von Minderungsergebnissen und deren Verwendung zur Erreichung der NDC oder anderen Minderungszwecken der Parteien, deren öffentlichen Stellen oder privater Stellen mit Sitz in deren Staatsgebiet ist freiwillig und erfordert die Genehmigung beider Parteien gemäss Artikel 6 Absatz 3 des Klimaübereinkommens von Paris und den Artikeln 3 und 4 dieses Abkommens sowie in Übereinstimmung mit den jeweiligen innerstaatlichen Vorschriften.
2. Dieses Abkommen etabliert keine Exklusivitätsrechte. Demzufolge beschränkt es nicht die Befugnis, Vereinbarungen mit anderen Parteien gemäss des Artikels 6 des Klimaübereinkommens von Paris abzuschliessen.
3. Die Genehmigung durch die übertragende Partei ist Voraussetzung für die Genehmigung durch die empfangende Partei.
4. Jede Partei legt ein Verfahren fest, nach dem Stellen eine Genehmigung beantragen können, und veröffentlicht ihre innerstaatlichen Anforderungen, einschliesslich der Einreichung einer MADD, und informiert die andere Partei über Änderungen dieser Anforderungen. Die innerstaatlichen Anforderungen der übertragenden Partei umfassen günstige Minimalvoraussetzungen wie Preis, Zeitrahmen, Modalität und andere Eigenschaften; bestimmt zum Schutz nationaler Interessen im Zusammenhang mit den internationalen Übertragungen von Minderungsergebnissen.
5. Jede Partei veröffentlicht ihre Genehmigungen, einschliesslich der MADD, in englischer Sprache in ihrem jeweiligen Register gemäss Artikel 9 Absatz 1 dieses Abkommens und setzt die andere Partei darüber sowie über Aktualisierungen oder Änderungen von Genehmigungen in Kenntnis. Jede Partei übermittelt die Genehmigungen an das Sekretariat des Klimaübereinkommens von Paris oder an eine Stelle, die zu diesem Zweck in den einschlägigen Beschlüssen der CMA definiert wurde.

6. Jede Partei ist berechtigt, die Übereinstimmung der einander entsprechenden Genehmigungen zu überprüfen und gegebenenfalls eine Nichtübereinstimmungserklärung zu veröffentlichen. Liegt keine solche Erklärung vor, gilt eine Übertragung nach Ablauf von 30 Kalendertagen, gerechnet ab der Veröffentlichung der Genehmigungen beider Parteien, als genehmigt im Sinne von Artikel 5 Absatz 1.
7. Auf Ersuchen der zur Übertragung befugten Stelle kann jede Partei ihre Genehmigungen in Übereinstimmung mit den in diesem Artikel beschriebenen Verfahren aktualisieren oder ändern. Aktualisierungen oder Änderungen werden gültig, wenn die in Absatz 5 dieses Artikels genannten Voraussetzungen erfüllt sind.

ARTIKEL 6 Form der Genehmigung

1. Eine Genehmigung enthält einen Verweis auf die MADD und umfasst folgende Angaben:
 - a. die Bezeichnung der Minderungsaktivität, aus welcher die Minderungsergebnisse stammen;
 - b. eine Definition unter anderem des verwendeten Standards oder der verwendeten Referenzmethoden sowie die Anforderungen an Monitoring- und Verifizierungsberichte;
 - c. eine Definition des Bescheinigungszeitraums für die Minderungsaktivität;
 - d. eine Definition des NDC-Umsetzungszeitraums beziehungsweise der NDC-Umsetzungszeiträume, soweit angemessen, in dem beziehungsweise in denen die ITMOs verwendet werden dürfen;
 - e. den kumulierten Höchstumfang der Minderungsergebnisse, deren Übertragung und Verwendung genehmigt wird;
 - f. gegebenenfalls einen Verweis auf die entsprechende Genehmigung der anderen Partei.
2. Eine Genehmigung der übertragenden Partei enthält die Bezeichnung der zur Übertragung befugten Stelle.

ARTIKEL 7 Monitoring, Verifizierung und Begutachtung

1. Für jede Minderungsaktivität, die nach diesem Abkommen anerkannte ITMOs hervorbringt, ist ein Monitoringbericht und dessen Verifizierung notwendig. Ein von der zur Übertragung befugten Stelle ausgewählter und von jeder Partei anerkannter Verifizierer erstellt einen Verifizierungsbericht und übermittelt die Verifizierungs- und Monitoringberichte jeder Partei.
2. Jede Partei macht die Informationen über die anerkannten Verifizierer öffentlich zugänglich.
3. Jede Partei veröffentlicht die Verifizierungs- und Monitoringberichte.
4. Jede Partei beurteilt die Verifizierungs- und Monitoringberichte anhand der Anforderungen, welche in der Genehmigung nach Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b genannt sind. Sofern keine Partei Beanstandungen geltend macht, gelten die Berichte nach Ablauf einer Einsprachefrist von 90 Kalendertagen, gerechnet ab dem Datum, an dem der Verifizierer die Verifizierungs- und Monitoringberichte vorgelegt hat, als genehmigt.
5. Die übertragende Partei kontrolliert innerhalb von 90 Kalendertagen, gerechnet ab dem Datum, an dem der Verifizierer die Verifizierungs- und Monitoringberichte vorgelegt hat, ob die Minderungsergebnisse, deren Übertragung genehmigt wurde, die folgenden Anforderungen erfüllen:
 - a. Die Minderungsergebnisse werden nicht ein zweites Mal unter einem anderen nationalen oder internationalen System oder Ziel verbucht;

- b. es liegen keine Hinweise auf Diskrepanzen zu den in den Genehmigungen gemachten Angaben vor;
- c. es liegen keine Hinweise vor, dass bei der Durchführung der Minderungsaktivität, aus welcher die Minderungsergebnisse stammen, Menschenrechte oder innerstaatliche Rechtsvorschriften der übertragenden Partei verletzt wurden.

Die übertragende Partei veröffentlicht die Ergebnisse ihrer Kontrolle und setzt die empfangende Partei sowie die zur Übertragung befugte Stelle darüber in Kenntnis.

6. Die empfangende Partei erstellt innerhalb von 30 Kalendertagen, gerechnet ab dem positiven Ergebnis der Kontrolle durch die übertragende Partei, eine Bestätigung der Erfüllung der Voraussetzungen für die Übertragung. Die empfangende Partei macht die Bestätigung öffentlich verfügbar und setzt die übertragende Partei sowie die zur Übertragung befugte Stelle darüber in Kenntnis.

ARTIKEL 8 Anerkennung der Übertragung

Jede Partei anerkennt die genehmigten Übertragungen von Minderungsergebnissen, für die positive Bescheide der Parteien im Sinne von Artikel 7 Absätze 5 und 6 vorliegen:

1. Auf Antrag der zur Übertragung befugten Stelle erstattet die übertragende Partei der erwerbenden Stelle sowie der empfangenden Partei Meldung über die Übertragung. Die Meldung enthält die Kennzeichnung der erwerbenden Stelle sowie Angaben über den Umfang der übertragenen Minderungsergebnisse, eine eindeutige Kennung einschliesslich Angabe der Herkunft und des Jahrgangs für jedes einzelne Minderungsergebnis, Angaben zur anwendbaren Methode für die entsprechende Berichtigung im Sinne von Artikel 10 sowie einen Verweis auf die zugrunde liegende Genehmigung.
2. Die übertragende Partei anerkennt die Übertragung der Minderungsergebnisse in dem in Artikel 9 Absatz 1 bezeichneten Register und anerkennt die übertragenen Minderungsergebnisse als Additionen im Sinne von Artikel 10 Absatz 1 Buchstabe b.
3. Die empfangende Partei anerkennt die übertragenen Minderungsergebnisse in dem in Artikel 9 Absatz 1 bezeichneten Register als ITMOs.

ARTIKEL 9 Register

1. Für die Anerkennung der Übertragungen bezeichnet und nutzt jede Partei ein Register, welches die folgenden Eigenschaften aufweist:
 - a. Das Register ist öffentlich zugänglich;
 - b. das Register wird im Anschluss an die Veröffentlichung von Genehmigungen gemäss Artikel 5 Absatz 5 sowie im Anschluss an die Anerkennung von Übertragungen gemäss Artikel 8 Absatz 2 beziehungsweise Artikel 8 Absatz 3 aktualisiert;
 - c. das Register enthält eindeutige Kennungen für alle unter diesem Abkommen anerkannten ITMOs, zudem Angaben zur Herkunft und zum Jahrgang, einen Verweis auf die Genehmigungen sowie die für die Anerkennung der Übertragung von Minderungsergebnissen erforderlichen Dokumente.
2. Die Parteien können ein gemeinsam genutztes Register für die Ausgabe, Übertragung und Nachverfolgung von internationalen Einheiten, welche ITMOs darstellen, bezeichnen.

ARTIKEL 10 Entsprechende Berichtigungen

1. Zur Vermeidung der Doppelzählung von übertragenen Minderungsergebnissen nehmen die Parteien entsprechende Berichtigungen vor, und zwar:
 - a. an den Emissionen und der Abbauleistung in den Sektoren und bei den Treibhausgasen, die durch den NDC abgedeckt sind;
 - b. durch Addition für alle erstmals übertragenen Minderungsergebnisse und durch Subtraktion für Minderungsergebnisse, die für die Erreichung des NDCs einer Partei verwendet werden.
2. Ist der NDC einer Partei für ein einzelnes Zieljahr formuliert, so wird die Summe aller innerhalb des betreffenden NDC-Umsetzungszeitraums erstmals übertragenen beziehungsweise für die Erreichung des NDCs verwendeten Minderungsergebnisse durch die Anzahl Jahre dieses Umsetzungszeitraums dividiert und anschliessend zum Emissionsniveau im Sinne von Artikel 10 Absatz 1 Buchstabe a addiert beziehungsweise von diesem Emissionsniveau subtrahiert.
3. Ist der NDC einer Partei für einen Zeitraum von mehreren Jahren formuliert, so wird die Summe aller erstmals übertragenen beziehungsweise für die Erreichung des NDCs verwendeten Minderungsergebnisse zum Emissionsniveau im Sinne von Artikel 10 Absatz 1 Buchstabe a addiert beziehungsweise von diesem Emissionsniveau subtrahiert.
4. Bei der Bewertung der Umsetzung und der Erreichung ihres NDCs gemäss Artikel 13 Absatz 7 Buchstabe b des Klimaübereinkommens von Paris trägt jede Partei den entsprechenden Berichtigungen nach Artikel 10 Absätze 1 bis 3 Rechnung.

ARTIKEL 11 Jährliche Berichterstattung

Jede Partei soll dem Sekretariat des Klimaübereinkommens von Paris jährlich quantitative Informationen übermitteln über die von ihr übertragenen, erworbenen, gehaltenen, gelöschten und verwendeten Minderungsergebnisse samt Angaben zum Verwendungszweck, einschliesslich der eindeutigen Kennungen der ITMOs, welche auch Aufschluss über die übertragende Partei oder die erwerbende Stelle geben, zudem Angaben zur Herkunft und zum Jahrgang sowie Verweise auf die entsprechenden Monitoring- und Verifizierungsberichte.

ARTIKEL 12 Zweijährliche Berichterstattung

Gemäss Artikel 13 Absatz 7 Buchstabe b des Klimaübereinkommens von Paris sowie den auf der Grundlage von Artikel 13 Absatz 13 des Übereinkommens beschlossenen Modalitäten, Verfahren und Leitlinien übermittelt jede Partei die folgenden Angaben:

1. Im zweijährlichen Transparenzbericht, der Aufschluss gibt über das Inventar im Endjahr des NDCs, nimmt jede Partei bei der Bewertung der Erreichung ihres NDCs die entsprechenden Berichtigungen nach Artikel 10 Absätze 1 bis 3 vor;
2. jeder zweijährliche Transparenzbericht, der Aufschluss gibt hinsichtlich eines bestimmten NDC-Umsetzungszeitraums, enthält die folgenden Angaben:
 - a. jährliche Informationen über erstmals übertragene und verwendete Minderungsergebnisse;
 - b. jährliche Emissionsbilanzen gemäss Artikel 10 Absatz 1, sofern anwendbar;
 - c. qualitative Angaben zu den übertragenen Minderungsergebnissen, einschliesslich Informationen über die vorgenommenen entsprechenden Berichtigungen im Sinne dieses Abkommens sowie über die unter diesem Abkommen angewandten Kriterien und

Bestimmungen zur Gewährleistung der Umweltintegrität und zur Förderung der nachhaltigen Entwicklung.

ARTIKEL 13 Ausschluss von Doppelzählungen im Zusammenhang mit der internationalen Klimafinanzierung

Die Mittel, welche für den Erwerb von unter diesem Abkommen anerkannten ITMOs eingesetzt werden, dürfen nicht als gewährte oder mobilisierte Unterstützung im Sinne der Artikel 9, 10 und 11 des Klimaübereinkommens von Paris ausgewiesen werden, es sei denn, die Parteien dieses Abkommens vereinbaren in Übereinstimmung mit Artikel 13 Absatz 13 des Klimaübereinkommens von Paris etwas anderes.

ARTIKEL 14 Zuständige Behörden

1. Die Republik Peru hat das Umweltministerium (MINAM) ermächtigt, in ihrem Namen die Erreichung der Ziele sowie deren Umsetzung im Rahmen dieses Abkommens sicherzustellen. Die Generaldirektion Klimawandel und Wüstenbildung wurde zu diesem Zweck als Koordinationsstelle bezeichnet.
2. Die Schweizerische Eidgenossenschaft hat das Eidgenössische Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation, vertreten durch das Bundesamt für Umwelt (BAFU), ermächtigt, in ihrem Namen die Erreichung der Ziele sowie deren Umsetzung im Rahmen dieses Abkommens sicherzustellen.

ARTIKEL 15 Gemeinsames Anliegen und Korruptionsbekämpfung

Die Parteien vereinbaren, Korruption gemeinsam zu bekämpfen, und erklären, dass alle Angebote, Geschenke, Zahlungen, Vergütungen und Vorteile jeglicher Art, die jemandem direkt oder indirekt angeboten werden, um die Genehmigung oder die Anerkennung einer Übertragung unter diesem Abkommen zu erhalten, als widerrechtliche Handlung oder Korruptionspraxis ausgelegt werden. Jedes Verhalten dieser Art kann hinreichender Grund für die Suspendierung der Anerkennung von Übertragungen im Sinne von Artikel 20 sein. Die Parteien informieren sich gegenseitig unverzüglich, sobald begründeter Verdacht auf eine widerrechtliche Handlung oder Korruptionspraxis besteht.

ARTIKEL 16 Inkrafttreten

Jede Partei informiert die andere Partei auf diplomatischem Weg über den Abschluss der erforderlichen innerstaatlichen Verfahren für das Inkrafttreten dieses Abkommens. Dieses Abkommen tritt am ersten Tag des zweiten Monats nach Empfang der letzten Notifikation in Kraft.

ARTIKEL 17 Änderungen

Jede Anpassung oder Änderung dieses Abkommens erfolgt schriftlich und im gegenseitigen Einvernehmen der Parteien. Das Inkrafttreten von Änderungen erfolgt in Übereinstimmung mit Artikel 16.

ARTIKEL 18 Beilegung von Streitigkeiten

Jegliche Streitigkeiten über die Auslegung oder Durchführung dieses Abkommens werden durch direkte Verhandlungen auf diplomatischem Weg beigelegt.

ARTIKEL 19 Kündigung

1. Jede Partei kann dieses Abkommen durch schriftliche Notifikation an die andere Partei kündigen. Die Kündigung tritt nach einer Frist von vier Kalenderjahren, gerechnet ab dem Ende des NDC-Umsetzungszeitraums, während dem die Kündigung notifiziert wurde, in Kraft, das heisst, frühestens im Jahr 2034.
2. Die übertragende Partei setzt die zur Übertragung befugten Stellen unverzüglich über die Kündigung des Abkommens in Kenntnis.

Artikel 20 Suspendierung der Anerkennung von Übertragungen

1. Jede Partei kann die Anerkennung einer Übertragung suspendieren, wenn:
 - a. die andere Partei Artikel 4 Absatz 2 des Klimaübereinkommens von Paris nicht einhält, wobei die Beurteilung der Nichteinhaltung auf massgebenden Überlegungen des nach Artikel 15 des Klimaübereinkommens von Paris eingerichteten Ausschusses beruhen soll;
 - b. die andere Partei die Bestimmungen dieses Abkommens nicht einhält.
2. Die Suspendierung der Anerkennung von Übertragungen ist der anderen Partei durch schriftliche Notifikation mitzuteilen und wird nach Ablauf von 30 Kalendertagen, gerechnet ab dem Datum des Empfangs der schriftlichen Notifikation, oder an einem späteren in der Notifikation genannten Datum wirksam.

ARTIKEL 21 Beendigung

1. Dieses Abkommen und alle unter diesem Abkommen erfolgten Genehmigungen treten mit dem Rücktritt einer Partei vom Klimaübereinkommen von Paris ausser Kraft.
2. Die Beendigung wird an dem Datum wirksam, an welchem der Rücktritt der Partei vom Klimaübereinkommen von Paris wirksam wird.

Geschehen zu Lima am 20. Oktober 2020 in zwei Urschriften in Deutsch, Englisch und Spanisch, wobei jeder Wortlaut gleichermassen verbindlich ist. Im Falle von Abweichungen geht der englische Wortlaut vor.

FÜR DIE SCHWEIZERISCHE
EIDGENOSSENSCHAFT:



Markus-Alexander Antonietti
Der Schweizerische Botschafter

FÜR DIE REPUBLIK
PERU:



Kirla Echeagaray Alfaro
Die Umweltministerin

**IMPLEMENTING AGREEMENT TO THE PARIS AGREEMENT
BETWEEN THE SWISS CONFEDERATION AND THE REPUBLIC OF PERU**

The SWISS CONFEDERATION and the REPUBLIC OF PERU, thereafter referred to as the Parties,

having regard to the friendly relations between the Parties;

desiring to further strengthen these relations and the fruitful cooperation between the Parties;

reaffirming the Parties' commitment to democracy, the rule of law, human rights and fundamental rights in accordance with international law, including the Charter of the United Nations and the Universal Declaration of Human Rights;

recalling the Paris Agreement, adopted on 12 December 2015, particularly its Articles 4, 6 and 13 and the relevant decisions under the Paris Agreement;

reaffirming their intention to amend this Implementing Agreement consistent with further guidance to be adopted by the Conference of the Parties serving as the meeting to the Parties of the Paris Agreement (CMA);

reaffirming the Parties' endorsement of the San Jose Principles for High Ambition and Integrity in International Carbon Markets;

recalling the United Nations Sustainable Development Goals;

emphasizing the necessity to reach globally net-zero carbon emissions around 2050 pursuant to Article 4.1 of the Paris Agreement and the findings of the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) in its special report on the impacts of global warming of 1.5 degrees above pre-industrial levels and related global greenhouse gas emission pathways;

recalling the importance of formulating and communicating to the Secretariat of the Paris Agreement mid-century, long-term low greenhouse gas emission development strategies, pursuant to Article 4.19 of the Paris Agreement;

noting that cooperation under Article 6 of the Paris Agreement allows for higher ambition in mitigation and adaptation action;

reaffirming the commitment to ensuring transparency and preventing double counting, to protecting the environment, and to promoting sustainable development including the respect of human rights;

recognizing that the current nationally determined contribution of the Swiss Confederation under the Paris Agreement includes the use of internationally transferred mitigation outcomes;

noting that the Republic of Peru is considering selling emission reductions provided this is not an obstacle to compliance with the nationally determined contribution;

noting that each Party may take the role of Transferor or Receiver under this Agreement;

have agreed as follows:

ARTICLE 1 General definitions

For the purpose of this Agreement, the following definitions apply:

1. "Internationally Transferred Mitigation Outcome":
 - a. "Mitigation Outcome" is defined as one tonne of emission reductions or removals measured in metric tonnes of carbon dioxide equivalent (CO_{2eq}) applying methodologies and metrics pursuant to Article 4.13 of the Paris Agreement;
 - b. An "Internationally Transferred Mitigation Outcome", hereafter referred to as ITMO, is a Mitigation Outcome which has been transferred and recognized pursuant to Article 8.
2. "Acquiring Entity" is a public or private entity that receives the ITMOs recognized under this Agreement.
3. "Mitigation Activity" is a project or programme which mitigates greenhouse gases.
4. "Authorization" is the formal statement that each Party publicly issues pursuant to Article 5 of this Agreement and thereby commits to recognize, pending fulfillment of all requirements for transfer pursuant to Article 7, the international transfer of Mitigation Outcomes and their use towards NDC achievement or for mitigation purposes other than achievement of NDC.
5. "Biennial Transparency Report" refers to the reports defined under Article 13 of the Paris Agreement.
6. "Corresponding Adjustment" is an element in the reporting under the Paris Agreement ensuring avoidance of double counting of ITMOs, implementing Articles 4.13, 6.2, and 13.7.b of the Paris Agreement;
7. "Entity Authorized to Transfer" is a public or private entity authorized by the Transferor, consistent with its national procedures, to transfer the Mitigation Outcomes recognized under this Agreement;
8. "Issuance" is the creation of a transferable mitigation outcome in a Registry;
9. "Mitigation Activity Design Document" or "MADD" is a document describing the Mitigation Activity;

10. "Monitoring Report" is a report on the verifiable result indicators of a Mitigation Activity from which Mitigation Outcomes originate. The Entity Authorized to Transfer is responsible for its preparation;
11. "Nationally Determined Contribution" or "NDC" is the contribution of a Party to the Paris Agreement under its Article 3;
12. "NDC Implementation Period" is the time frame of a NDC of a Party to the Paris Agreement;
13. "Recognition of transfer" is the registration of information in a Registry to confirm a transfer, without issuance of units;
14. "Registry" is a digital system to track Mitigation Outcomes;
15. "Receiver" is the Party to this Agreement which recognizes the Mitigation Outcomes internationally transferred in its Registry as ITMOs;
16. "Transferor" is the Party to this Agreement which recognizes the Mitigation Outcomes internationally transferred in its Registry as additions to its emission level covered by its NDC;
17. "Verifier" is the independent third-party entity that verifies Monitoring Reports;
18. "Verification Report" is the report issued by the Verifier confirming the accuracy of the content of a Monitoring Report;
19. "Vintage Year" is the year in which a Mitigation Outcome has taken place.

ARTICLE 2 Objective

The objective of this Agreement is to establish the legal framework for the transfers of Mitigation Outcomes for use towards achievement of NDC or other mitigation purposes of the Parties, of their public entities or of private entities domiciled on their territories. In this regard, both Parties shall promote sustainable development and ensure environmental integrity and transparency, including in governance, and robust accounting, including avoidance of double counting.

ARTICLE 3 Environmental integrity

Minimal principles and criteria relevant for ensuring the environmental integrity of Mitigation Outcomes, for which transfer and use are authorized, are hereby established:

1. Mitigation Outcomes shall be real, verified, additional to any that would otherwise occur and permanent or achieved under a system that ensures permanence, including by appropriate compensation of any material reversals;
2. Mitigation Outcomes shall represent mitigation achieved from 2021 onwards;
3. The Vintage Year of a Mitigation Outcome and its use should be in the timeframe of the same NDC implementation period; and
4. Mitigation Outcomes shall originate from activities that:
 - a. Do not lead to an increase in global emissions;
 - b. Are in line with the low emission development strategy of each Party;
 - c. Foster the transition to low emission development, in accordance with net zero carbon emissions by 2050;
 - d. Do not include activities based on nuclear energy and avoid locking in levels of emissions, technologies or carbon intensive practices incompatible with the achievement of the long-term goal of the Paris Agreement, in particular any activities based on the continued use of fossil fuels;
 - e. Promote enhanced climate action and safeguard against incentives for low ambition by the Parties involved;
 - f. Mitigate the risk of carbon leakage;
 - g. Are based on conservativeness in baseline setting, including consideration of the lower end of projected emission development;
 - h. Consider all existing and planned national policies, including legislation;
 - i. Include consideration of other factors for incentivizing enhanced climate action by the Transferor;
 - j. Apply attribution of the Mitigation Outcomes to the sources of finance, where adequate; and
 - k. Prevent any negative environmental and social impacts, including on air quality and biodiversity, social inequality and discrimination against population groups based on gender, ethnicity or age.

ARTICLE 4 Sustainable development

Mitigation Outcomes for which transfer and use is authorized shall originate from activities that:

1. Are in line with sustainable development and any respective strategies and policies;
2. Are in line with the long-term low emission development strategies, as applicable, and promote low emission development;
3. Prevent other environmental-related negative impacts and respect national and international environmental regulations;
4. Prevent social conflict and respect human rights.

ARTICLE 5 Authorization

1. The international transfer and use of Mitigation Outcomes towards achievement of NDC or other mitigation purposes of the Parties, of their public entities or of private entities domiciled on their territories shall be voluntary and requires Authorization by each Party, in accordance with Article 6.3 of the Paris Agreement and with Articles 3 and 4 of this Agreement and consistent with respective national requirements.
2. This Agreement does not establish exclusivity rights. Therefore, it does not restrict the power to establish agreements with other Parties within the framework of Article 6 of the Paris Agreement.
3. Authorization by the Transferor is a requirement for the Authorization of the Receiver.
4. Each Party shall establish a process by which entities can submit a request for Authorization and publish its national requirements, including the submission of a MADD, and inform the other Party of any modification thereof. The national requirements established by the Transferor include minimal favorable conditions such as price, term, modality, among other characteristics; destined to the protection of national interests related to international transfers of mitigation outcomes.
5. Each Party shall publish its Authorizations, including the MADD, in English in their respective Registry defined pursuant to Article 9.1, and inform the other Party thereof, including of updates or changes of the Authorizations. Each Party shall submit the Authorizations to the Secretariat of the Paris Agreement or to an entity defined for this purpose in respective decisions of the CMA.

6. Each Party may review consistency between their corresponding Authorizations and publish a statement in the case of inconsistency. In the absence of such a statement, the transfer is authorized as per Article 5.1 after 30 calendar days from the date on which Authorizations from both Parties are published.
7. Upon request of the Entity Authorized to Transfer, each Party may update or change its Authorizations according to the procedures in this Article. Updates or changes become valid pursuant to paragraph 5 of this Article.

ARTICLE 6 Authorization Form

1. An Authorization statement shall reference the MADD and include:
 - a. An identification of the Mitigation Activity from which the Mitigation Outcomes originate;
 - b. A definition of, inter alia, the applied standard or baseline methodologies, and requirements for Monitoring and Verification Reports;
 - c. A definition of the crediting period for the Mitigation Activity;
 - d. A definition of the NDC period(s) during which the ITMOs are authorized for use, as appropriate;
 - e. The total cumulative maximum amount of Mitigation Outcomes for which transfer and use is authorized;
 - f. A reference to the corresponding Authorization of the other Party, where applicable.
2. An Authorization of the Transferor shall include identification of the Entity Authorized to Transfer.

ARTICLE 7 Monitoring, verification and examination

1. Monitoring Reports and verification thereof are required for each Mitigation Activity from which ITMOs recognized under this Agreement originate. A Verifier approved by each Party selected by the Entity Authorized to Transfer establishes a Verification Report and submits the Verification and Monitoring reports to each Party.
2. Each Party shall make information on approved Verifiers publicly available.
3. Each Party shall publish the Verification and Monitoring Reports.

4. Each Party shall assess the Verification and Monitoring Reports based on the requirements defined in the Authorization pursuant to Article 6.1.b. Approval of each Party shall take effect after a no-objection period of 90 calendar days from the date of the submission of the Verification and Monitoring Reports by the Verifier.
5. The Transferor shall examine the Mitigation Outcomes for which transfers are authorized against the following requirements for transfer, within 90 calendar days from the date of submission of the Verification and Monitoring Reports by the Verifier.
 - a. No double claiming of the Mitigation Outcomes under other national or international systems or aims;
 - b. No evidence of discrepancy with the provisions in the Authorization statements;
 - c. No evidence of violation of human rights or of national legislation of the Transferor in the implementation of the Mitigation Activity from which the Mitigation Outcomes originate.

The Transferor shall publicly issue an examination statement and notify the Receiver as well as the Entity Authorized to Transfer.

6. Upon positive examination by the Transferor, the Receiver shall issue within 30 calendar days a confirmation of the fulfillment of the requirements for transfer. The Receiver shall make the confirmation publicly available and notify the Transferor as well as the Entity Authorized to Transfer thereon.

ARTICLE 8 Recognition of transfer

Each Party shall recognize authorized transfers of Mitigation Outcomes for which positive statements from the Parties are available pursuant to Articles 7.5 and 7.6:

1. Consistent with a request by the Entity Authorized to Transfer, the Transferor shall ensure notification of the transfer to the Acquiring Entity and the Receiver. Such notification shall include identification of the Acquiring Entity and information on the amount of transferred Mitigation Outcomes, unique identifiers for each Mitigation Outcome clarifying the origin and Vintage Year of the Mitigation Outcomes, the applicable method for corresponding adjustment pursuant to Article 10, and a reference to the underlying Authorization.
2. The Transferor shall recognize the transfer of the Mitigation Outcomes in the Registry defined per Article 9.1 and recognize the transferred Mitigation Outcomes as additions pursuant to Article 10.1.b.

3. The Receiver shall recognize the transferred Mitigation Outcomes as ITMOs in the Registry defined per Article 9.1.

ARTICLE 9 Registry

1. Each Party shall define and use a Registry with the following properties for the recognition of transfer:
 - a. The Registry shall be publicly available;
 - b. The Registry shall be updated pursuant to the publication of Authorizations under Article 5.5 and the recognition of transfers under Articles 8.2 and 8.3, respectively;
 - c. The Registry shall include unique identifiers for all ITMOs recognized under this Agreement, information regarding the origin and the Vintage Year, a reference to the Authorizations and documentation required for the recognition of the transfer of Mitigation Outcomes.
2. Parties may define a Registry jointly used for the Issuance, transfer and tracking of international units representing ITMOs.

ARTICLE 10 Corresponding adjustment

1. In order to avoid double counting of transferred Mitigation Outcomes, the Parties shall apply corresponding adjustment as follows:
 - a. to emissions and removals from the sectors and greenhouse gases covered by the NDC;
 - b. through additions for all Mitigation Outcomes first-transferred and through subtractions for the Mitigation Outcomes used towards the NDC of a Party.
2. Each Party with a single-year NDC shall add to or subtract from, respectively, its emission level pursuant to Article 10.1. a the sum of all Mitigation Outcomes first-transferred or used towards its NDC over the respective NDC Implementation Period divided by the number of years of that Implementation Period.
3. Each Party with a multi-year NDC shall add to or subtract from, respectively, its emission level pursuant to Article 10.1. a the total amount of Mitigation Outcomes first-transferred or used towards its NDC.

4. Each Party shall include corresponding adjustment, in accordance with the Articles 10.1 to 10.3, in its assessment of whether it has achieved the target(s) of its NDC, pursuant to Article 13.7.b of the Paris Agreement.

ARTICLE 11 Annual reporting

Each Party should submit annually to the Secretariat of the Paris Agreement quantitative information on Mitigation Outcomes transferred, acquired, held, cancelled and used, including the purpose of the use, accompanied by information uniquely identifying the ITMOs including in relation to the Transferor or the Acquiring Entity, the origin and the Vintage Year and references to the respective Monitoring and Verification Reports.

ARTICLE 12 Biennial reporting

Each Party shall report, pursuant to the Article 13.7.b and modalities, procedures and guidelines adopted under Article 13.13 of the Paris Agreement, the following information:

1. In the Biennial Transparency Report covering the inventory information on the NDC end year, each Party shall apply corresponding adjustment as defined in Article 10.1 to 10.3 in its assessment of whether it has achieved the target(s) of its NDC;
2. In each Biennial Transparency Report submitted in relation to the relevant NDC Implementation Period, each Party shall provide the following information:
 - a. Annual information on Mitigation Outcomes first transferred and used;
 - b. Annual emission balances, as applicable, in accordance with Article 10.1;
 - c. Qualitative information on the transferred Mitigation Outcomes including information on implementation of corresponding adjustment as defined under this Agreement as well as information on the criteria and provisions for ensuring environmental integrity and promoting sustainable development applied under this Agreement.

ARTICLE 13 No double counting with international climate finance

The resources used for the acquisition of ITMOs recognized under this Agreement shall not be reported as support provided or mobilized under Articles 9, 10 and 11 of the Paris Agreement,

unless the Parties to this Agreement agree otherwise in accordance with Article 13.13 of the Paris Agreement.

ARTICLE 14 Competent authorities

1. The Republic of Peru has authorized the Ministry of Environment (MINAM) to act on its behalf for reaching the objectives and for their implementation under this Agreement. For these purposes, the General Directorate of Climate Change and Desertification is designated as coordinator.
2. The Swiss Confederation has authorized the Federal Department of the Environment, Transport, Energy and Communications, acting through the Federal Office for the Environment (FOEN), to act on its behalf for reaching the objectives and for their the implementation under this Agreement.

ARTICLE 15 Common Concern and fight against corruption

The Parties agree to combine their efforts to fight corruption and, in particular, declare that any offer, gift, payment, remuneration or benefit of any kind whatsoever, made to whomever, directly or indirectly, with a view to being awarded an authorization or a recognition of transfer under this Agreement, will be construed as an illegal act or corrupt practice. Any act of this kind constitutes sufficient grounds for suspending recognition of transfers pursuant to Article 20. The Parties shall promptly inform each other of any well-founded suspicion of an illegal act or corrupt practice.

ARTICLE 16 Entry into force

Each Party shall inform the other Party through diplomatic channels of the completion of the procedures required by its national legislation for the entry into force of this Agreement. This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the date of receipt of the last notification.

ARTICLE 17 Amendments

Any modification or amendment to the present Agreement shall be made in writing with the mutual agreement of both Parties. The amendments shall enter into force in accordance with Article 16.

ARTICLE 18 Settlement of disputes

Any dispute between the Parties concerning the interpretation or application of this Agreement shall be resolved by direct negotiations by diplomatic channels.

ARTICLE 19 Denunciation of this Agreement

1. Any Party may denounce this Agreement by written notification to the other Party. Such denunciation shall take effect four calendar years after the end of the NDC Implementation Period (i.e. at earliest in year 2034) during which the denunciation is communicated.
2. The Entities Authorized to Transfer shall be informed by the Transferor immediately on the termination of the Agreement.

ARTICLE 20 Suspension of recognition of transfers

1. Any Party may suspend a recognition of transfer if
 - a. The other Party is in non-compliance with Article 4.2 of the Paris Agreement, whereby consideration of compliance should be based on relevant considerations by the committee established under Article 15 of the Paris Agreement;
 - b. The other Party is in non-compliance with the provisions of this Agreement.
2. Such suspension of recognition of transfer shall be communicated by written notification to the other Party and shall take effect 30 calendar days from the date of receipt of the written notification or on a later date as specified in that notification.

ARTICLE 21 Termination

1. This Agreement and all authorizations under this Agreement shall terminate if any of the Parties withdraws from the Paris Agreement.
2. Such termination shall take effect on the same date as the date on which the Party's withdrawal from the Paris Agreement takes effect.

Done in Lima, on 20 October 2020, in duplicate in English, German and Spanish languages, all texts being equally authentic. In case of divergence, the English text shall prevail.

FOR THE SWISS
CONFEDERATION:

FOR THE REPUBLIC
OF PERU:



Markus-Alexander Antonietti

The Swiss Ambassador



Kirla Echegaray Alfaro

The Minister of Environment